

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 31 травня 2015р. – Sunday, May 31, 2015

Зіслання Святого Духа – Свята П'ятдесятниця – Зелені Свята – Глас 7
Descent of the Holy Spirit – The Great Feast of Pentecost – Tone 7

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 1 червня – Пресвятої Трійці, св. Патрікія

8:00AM За здоров'я Ірини Лаврук (ж. Лідія Баб'юк)

Вівторок, 2 червня *Нема Богослужень*

Середа, 3 червня *Нема Богослужень*

Четвер, 4 червня

6:00PM † Володимир Слиз (ж. Родина)

П'ятниця, 5 червня

8:00AM † Джін Марія Коґут (ж. род. Стецик)

6:00PM *МОЛЕБЕНЬ до Господа Нашого Ісуса Христа*

Субота, 6 червня

8:30AM Боже благословення для Ксені Надії Микули – 4 рочки (ж. Родина)

God's Blessings upon Ksenia Nadia Mykula – 4 yrs. (Family)

Неділя, 7 червня – Всіх Святих

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, June 1 – Holy Trinity/St. Patrick

Health of Iryna Lauruk (Lida Babiyuk)

Tuesday, June 2 *No Services*

Wednesday, June 3 *No Services*

Thursday, June 4

† Wolodymyr Slyz (Family)

Friday, June 5

† Jean Marie Kogut (Stecyk Family)

MOLEBEN to Our Lord Jesus Christ

Saturday, June 6

Sunday, June 7 – All Saints

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Acts 2:1-11

Gospel – John 7:37-52, 8:12

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Irena Lesiw (by Jaroslaw Lesiw & Family).

THANK YOU! – The Plast Branch of Kerhonkson thanks everyone who helped with their project of collecting items for those fleeing the war in Eastern Ukraine. They sent 14 packages to two humanitarian organizations in Kyiv! Special thanks to Maria & Bohdan Uhryn for their assistance with the parcels.

ADULT RELIGIOUS ED – classes will resume in September. Enjoy your summer break!

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Fr. Ivan will meet with Parents of children of grammar school and high school next Sunday, June 7, following Divine Liturgy. All Parents are encouraged to attend!

PILGRIMAGE AT ST. JOSAPHAT'S MONASTERY in Glen Cove, Long Island, will be held on Sunday, June 7, beginning with 9:30AM Pontifical Divine Liturgy. The Basilian Fathers invite everyone to participate. For info call (917) 975-1057.

HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE (Hamptonburg) will be held on Sunday, June 14, beginning with 10AM Pontifical Divine Liturgy. Afterwards Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food will be available.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Thursday, July 2, at 6PM. All parishioners are invited to attend any meeting!

50TH ANNIVERSARY OF OUR HOLY TRINITY PARISH is in 2016 with the main celebration on Sunday, June 19, 2016 – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul Chomnycky has already confirmed his attendance. Save the date!

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE
AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

Financial Recap – 05/24/2015

Parishioners	\$ 348.00
Guests	168.00
Poor	10.00
Lights (Candles)	49.00
Coffee	50.00
F/D Ascension	42.00
Donation	50.00

Total Contributions: \$ 717.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

Слава на віки! - Glory forever!



Сьогодні, на празник Зшестя Святого Духа, перед початком Божественної Літургії, всі разом, на коліна, відмовляємо молитву:

Царю небесний, утішителю, Душе істини, що всюди єси і все наповняєш, скарбе дібр і життя подателю, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, благий, душі наші.

On this great Feast of Pentecost, we all kneel before the Divine Liturgy and together recite the following prayer, which invokes the Holy Spirit:

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, You are everywhere present and fill all things. Treasury of Blessings and Giver of Life, come and dwell within us, cleanse us of all stain, and save our souls, O Good One.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Ді. 2, 1-11 Євангеліє – Йо. 7, 37-52; 8, 12

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ірини Лесів (ж. Ярослав Лесів з родиною).

ПОДЯКА – Пластова Станиця Кергонксону дякує всім в громаді, хто допомогли збирати речі для біженців в Україні. Ми запакували 14 пачок, які ми відправили до двох добродійних організацій в Києві. Особлива подяка п-ву Марії і Богданові Угрин за їхню допомогу з посилками.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ – розпочнеться у вересні.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДІТЕЙ – в наступну неділю, 7 червня, о. Іван зустрінеться з Батьками дітей шкільного віку, щоб обговорити катехитичне навчання. Просимо всіх Батьків на зустріч!

ВІДПУСТ В МОНАСТИРІ Св. ЙОСАФАТА Отців Чину Св. Василя Великого (Глен Ков) відбудеться в неділю, 7 червня. В програмі: Архиєрейська Божественна Літургія, Молебень за зцілення родинного дерева, Хресна Дорога. За довідками телефонуйте на ч. (917) 975-1057.

45-А РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ Св. ДУХА (Гамптонбург) – в неділю, 14 червня. Архиєрейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 2 липня о год. 6:30. Всі парафіяни запрошені до участі.

ЮВІЛЕЙ 50-РІЧЧЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ У 2016 РОЦІ – головне святкування відбудеться в неділю, 19 червня 2016 р. – на свято П'ятидесятниці. Єпарх Стемфордський Владика Павло вже підтвердив свою участь. Зазначіть собі дату в календарях!

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!